

## **MĚSTO CHEB**

### **vyhlašuje**

v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách,

v souladu s ustanovením zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů,

v souladu se zákonem č. 360/1992 Sb, o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, ve znění pozdějších předpisů,

s přihlédnutím k ustanovení § 847 až 849 zákona č. 40/1964, občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů,

v souladu se Soutěžním řádem České komory architektů ze dne 24. dubna 1993, ve znění pozdějších předpisů,

*URBANISTICKO - ARCHITEKTONICKOU SOUTĚŽ O NÁVRH*

## **ŠPITÁLSKÝ VRCH A KASÁRNA ZLATÝ VRCH V CHEBU**



a vydává k tomu tyto soutěžní podmínky

V Chebu dne 8. 4. 2013

## OBSAH SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK

<b>1</b>	<b>VYHLAŠOVATEL SOUTĚŽE .....</b>	<b>6</b>
1.1	VYHLAŠOVATEL .....	6
1.2	ZPRACOVATEL SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK.....	6
1.3	SEKRETÁŘ SOUTĚŽE.....	6
1.4	PŘEZKUŠOVATEL SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ .....	6
<b>2</b>	<b>PŘEDMĚT A ÚČEL SOUTĚŽE.....</b>	<b>6</b>
2.1	PŘEDMĚT SOUTĚŽE .....	6
2.2	ÚČEL A POSLÁNÍ SOUTĚŽE.....	7
<b>3</b>	<b>DRUH SOUTĚŽE A ZPŮSOB JEJÍHO VYHLÁŠENÍ .....</b>	<b>7</b>
3.1	DRUH SOUTĚŽE .....	7
3.1.1	<i>Podle záměru řešení se soutěž vyhláší jako projektová. ....</i>	<i>7</i>
3.1.2	<i>Podle předmětu řešení se soutěž vyhláší jako urbanisticko - architektonická. ....</i>	<i>7</i>
3.1.3	<i>Podle okruhu účastníků se soutěž vyhláší jako otevřená soutěž o návrh.....</i>	<i>7</i>
3.1.4	<i>Podle počtu vyhlášených kol se soutěž vyhláší jako dvoukolová.....</i>	<i>7</i>
3.2	ZPŮSOB VYHLÁŠENÍ SOUTĚŽE .....	7
3.3	NÁLEŽITOSTI OZNÁMENÍ ROZHODNUTÍ O VÝBĚRU NEJVHODNĚJŠÍHO NÁVRHU A VYHLÁŠENÍ VÝSLEDKŮ SOUTĚŽE .....	7
3.4	JAZYK SOUTĚŽE .....	7
3.5	ZRUŠENÍ SOUTĚŽE O NÁVRH.....	7
<b>4</b>	<b>ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE .....</b>	<b>8</b>
4.1	PODMÍNKY ÚČASTI V SOUTĚŽI A POŽADOVANÁ KVALIFIKACE ÚČASTNÍKŮ .....	8
4.2	PODMÍNKY PRŮKAZU KVALIFIKAČNÍCH PŘEDPOKLADŮ .....	8
<b>5</b>	<b>SOUTĚŽNÍ PODKLADY .....</b>	<b>9</b>
5.1	SOUTĚŽNÍ PODKLADY POSKYTOVANÉ SOUTĚŽÍCÍM BEZPLATNĚ .....	9
5.1.1	<i>Seznam poskytovaných podkladů digitálně:.....</i>	<i>9</i>
5.1.2	<i>Seznam poskytovaných podkladů k nahlédnutí:.....</i>	<i>10</i>
5.2	SOUTĚŽNÍ PODKLADY POSKYTOVANÉ SOUTĚŽÍCÍM K NAHLÉDNUTÍ .....	10
5.2.2	<i>Podklady k nahlédnutí.....</i>	<i>10</i>
5.2.3	<i>Seznam podkladů k nahlédnutí:.....</i>	<i>10</i>
5.3	PROHLÍDKA ŘEŠENÉ LOKALITY .....	10
5.4	VYZVEDNUTÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK A PODKLADŮ .....	10
<b>6</b>	<b>POŽADOVANÉ ZÁVAZNÉ ČÁSTI SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU, JEJICH OBSAH, ZÁVAZNÁ GRAFICKÁ ČI JINÁ ÚPRAVA. ....</b>	<b>10</b>
6.1	ZÁVAZNÉ SE POVAŽUJE: .....	10
6.2	GRAFICKÁ ČÁST .....	10
6.2.1	<i>Grafická část soutěžního návrhu bude obsahovat:.....</i>	<i>10</i>
6.2.2	<i>Grafická část bude provedena:.....</i>	<i>11</i>
6.3	TEXTOVÁ ČÁST .....	11
6.3.1	<i>Textová část bude obsahovat stručné objasnění základních principů navrhovaného řešení, zaměřené zejména na:.....</i>	<i>11</i>
6.3.2	<i>Textová část bude předložena:.....</i>	<i>12</i>
6.4	DIGITÁLNÍ ČÁST.....	12
6.4.1	<i>Soutěžící předá 1 × CD / DVD, obsahující:.....</i>	<i>12</i>
6.4.2	<i>V prvním kole bude nosič s nadpisem „CD/DVD“ vložen do obálky „Autor I“.....</i>	<i>12</i>
6.5	OBÁLKA NADEPSANÁ „AUTOR I“ (PRO 1. KOLO).....	12
6.5.1	<i>Obálka bude obsahovat následující dokumenty:.....</i>	<i>12</i>
6.5.2	<i>Obálka bude zalepena, neporušena a zcela neprůhledná a bude označena způsobem uvedeným v odst. 7.1. těchto soutěžních podmínek. ....</i>	<i>13</i>

6. 5. 3 Obsah obálky Autor ve 2.kole soutěže bude specifikován ve zpřesněných zadávacích podmínkách pro 2.kolo. 13

## **7 SPOLEČNÁ USTANOVENÍ O ZÁVAZNÝCH NÁLEŽITOSTECH ÚPRAVY SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU..... 13**

### **7.1 ZÁVAZNÉ OZNAČENÍ NÁVRHU A JEHO ČÁSTÍ..... 13**

7.1.2 Všechny části soutěžního návrhu uvedené v článku 6 těchto soutěžních podmínek (grafická, textová část/panely, obálky „CD/DVD“, „Autor“ a „Kontaktní adresa“) budou v pravém dolním rohu opatřeny rámečkem 3x3 cm, do kterého sekretář soutěže vyznačí identifikační číslo návrhu. .... 13

7.1.3 Všechny části soutěžního návrhu uvedené v článku 6 těchto soutěžních podmínek (grafická, textová část/panely, obálky „CD/DVD“, „Autor“ a „Kontaktní adresa“) budou v levém dolním rohu opatřeny rámečkem 3x3 cm, do kterého soutěžící umístí číslo dle seznamu příloh, který je součástí textové části..... 13

**7.1.4** Všechny části soutěžního návrhu uvedené v článku 6 těchto soutěžních podmínek (grafická, textová část/panely, obálky „CD/DVD“, „Autor“ a „Kontaktní adresa“) budou v dolní části uprostřed označeny textem „Špitálský vrch a kasárna Zlatý vrch v Chebu – 1.kolo, resp. „Špitálský vrch a kasárna Zlatý vrch v Chebu – 2.kolo“. 13

### **7.2 PODMÍNKY ANONYMITY SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU ..... 13**

7.2.2 Návrhy budou prezentovány anonymně. Proto žádná část soutěžního návrhu (s výjimkami výslovně uvedenými v těchto Soutěžních podmínkách) nesmí obsahovat podpis, heslo, ani jinou grafickou značku, která by mohla vést k porušení anonymity. .... 13

7.2.3 Vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele bude u všech poštou zasílaných soutěžních návrhů uvedena tato jednotná adresa odesílatele: ..... 13

7.2.4 Pokud bude soutěžní návrh zaslán poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek z území mimo Českou republiku, uvede účastník soutěže, vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele, jako adresu odesílatele název a adresu profesního sdružení, v němž j podle práva platného v zemi odesílatele evidován, nebo jiné veřejné organizace, s níž se o tomto postupu dohodne..... 13

### **7.3 OBAL NÁVRHU ..... 14**

## **8 ZPŮSOB ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ ..... 14**

### **8.1 PŘÍPUSTNÉ ZPŮSOBY PŘEDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ ..... 14**

8.1.2 Soutěžní návrhy lze odevzdat kterýkoliv pracovní den v týdnu v době mezi 9.00 hod. až 12.00 hod. a v konečný den lhůty k odevzdání do 12.00 hod. sekretáři soutěže (viz. 1.3)..... 14

8.1.3 V případě odeslání návrhu poštou je odesílatel ve vlastním zájmu povinen zajistit, aby byl návrh doručen na výše uvedenou adresu ve stanovené lhůtě..... 14

## **9 KRITÉRIA HODNOCENÍ ..... 14**

### **9.1 KRITÉRIA HODNOCENÍ..... 14**

### **9.2 DŮVODY PRO VYLOUČENÍ ZE SOUTĚŽE..... 14**

9.2.2 Porota vyloučí z posuzování všechny návrhy, které: ..... 14

9.2.3 Soutěžící berou na vědomí, že všechny soutěžní návrhy, které nesplní předepsané formální podmínky obsažené v těchto Soutěžních podmínkách je porota povinna dle § 10 odst. 6 Soutěžního řádu ČKA vyloučit z řádného posuzování. Takové návrhy mohou být posuzovány pouze mimo soutěž a nemohou být oceněny. .... 14

9.2.4 Porota vyloučí z posuzování ty části soutěžního návrhu, které nebyly soutěžními podmínkami požadovány. 14

## **10 POROTA A ODBORNÍ ZNALCI..... 15**

### **10.1 ČLENOVÉ POROTY..... 15**

10.1.2 Řádní členové poroty závislí..... 15

10.1.3 Řádní členové poroty nezávislí..... 15

10.1.4 Náhradníci poroty závislí ..... 15

Ing. arch. Václav Zůna ..... 15

10.1.5 Náhradníci poroty nezávislí ..... 15

### **10.2 PŘÍZVANÍ ODBORNÍ ZNALCI ..... 15**

## **11 CENY A ODMĚNY /NÁHRADY VÝLOH SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI ..... 15**

### **11.1 CENY ..... 15**

### **11.2 ODMĚNY ..... 15**

11.3	NÁHRADY VÝLOH SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI .....	15
11.4	PODMÍNKY PRO PŘÍPADNÉ ROZHODNUTÍ O JINÉM ROZDĚLENÍ CEN A ODMĚN, POPŘÍPADĚ NEUDĚLENÍ NĚKTERÝCH CEN A ODMĚN. ....	16
11.5	NÁLEŽITOSTI ZDANĚNÍ CEN A ODMĚN ROZDĚLENÝCH V SOUTĚŽI .....	16
11.5.2	<i>Ceny a odměny udělené v soutěži fyzickým osobám a přesahující částku 10.000,-- Kč budou podle § 36 odst. 2 písm. l) zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, sníženy o daň z příjmu ve výši 15 %, která bude vyhlášovatelem podle zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů, odvedena správci daně.....</i>	16
11.5.3	<i>Ceny a odměny udělené v soutěži právnickým osobám budou podle zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, vyplaceny v plné výši a zdaněny právnickou osobou samou v rámci řádného daňového přiznání.....</i>	16
<b>12</b>	<b>ZÁKLADNÍ TERMÍNY SOUTĚŽE.....</b>	<b>16</b>
12.1	DATUM USTAVUJÍCÍ SCHŮZE POROTY 20. 3. 2013 .....	16
12.2	DATUM VYHLÁŠENÍ SOUTĚŽE 1.KOLO 8. 4. 2013 .....	16
12.3	ODEVZDÁNÍ NÁVRHŮ V 1.KOLE 10. 6. 2013.....	16
12.4	DATUM VYHLÁŠENÍ SOUTĚŽE 2.KOLO 1. 8. 2013 .....	16
12.5	ODEVZDÁNÍ NÁVRHŮ V 2.KOLE 31. 10. 2013.....	16
12.6	DOTAZY.....	16
12.7	DATUM ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ SOUTĚŽÍČÍMI .....	17
12.8	DATUM KONÁNÍ HODNOTÍCÍHO ZASEDÁNÍ POROTY .....	17
12.9	LHŮTA K OZNÁMENÍ ROZHODNUTÍ O VÝBĚRU NEJVHODNĚJŠÍHO NÁVRHU .....	17
12.10	DATUM UVEŘEJNĚNÍ VÝSLEDKŮ HODNOCENÍ NÁVRHŮ A LHŮTA KE ZPŘÍSTUPNĚNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ SOUTĚŽÍČÍMI K NAHLÉDNUTÍ .....	17
12.11	LHŮTA K PROPLACENÍ CEN A ODMĚN /A NÁHRAD NÁKLADŮ SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI/K VRÁCENÍ ZÁLOH NA REPRODUKČNÍ NÁKLADY .....	17
12.12	LHŮTA K VEŘEJNÉMU VYSTAVENÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ .....	17
<b>13</b>	<b>ŘEŠENÍ ROZPORŮ .....</b>	<b>17</b>
13.1	NÁMITKY .....	17
13.1.2	<i>Každý účastník soutěže může do 15 dnů ode dne doručení oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu podat vyhlášovateli soutěže zdůvodněné námitky vůči formálnímu postupu poroty.....</i>	17
13.1.3	<i>Námitky podává účastník soutěže (dále jen stěžovatel) písemně a musí v nich uvést, kdo je podáván, proti kterému postupu poroty či vyhlášovatele námitky směřují, v čem je spatřováno porušení soutěžních podmínek a čeho se stěžovatel domáhá. ....</i>	17
13.1.4	<i>Vyhlašovatel přezkoumá podané námitky v plném rozsahu a do 10 dnů od obdržení námitek odešle stěžovateli písemné rozhodnutí o tom, zda námitkám vyhovuje či nikoliv, s uvedením důvodu. Vyhoví-li vyhlášovatel námitkám, uvede v rozhodnutí způsob provedení nápravy a oznámí tuto skutečnost všem účastníkům soutěže. Pokud vyhlášovatel námitkám nevyhoví, uvědomí stěžovatele v písemném rozhodnutí o možnosti podat návrh na zahájení řízení o přezkoumání úkonů vyhlášovatele u Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže, nebo návrh na zahájení rozhodčího řízení předsedovi Stavovského soudu. ....</i>	18
13.2	NÁVRH NA ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ O PŘEZKOUMÁNÍ ÚKONŮ VYHLÁŠOVATELE.....	18
13.2.2	<i>Návrh je nutné doručit Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže i vyhlášovateli do 10 dnů od doručení rozhodnutí vyhlášovatele o námitkách. ....</i>	18
13.2.3	<i>Náležitosti návrhu na zahájení řízení o přezkoumání úkonů vyhlášovatele a dalšího postupu stěžovatele se řídí podle ustanovení § 113 a násl. zákona č. 137/2006 Sb. ....</i>	18
<b>14</b>	<b>KLAUZULE O AKCEPTOVÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK .....</b>	<b>18</b>
14.1	SOUHLAS VYHLÁŠOVATELE, SEKRETÁŘE, PŘEZKUŠOVATELE, POROTCŮ A ODBORNÝCH ZNALCŮ S PODMÍNKAMI SOUTĚŽE .....	18
14.2	SOUHLAS SOUTĚŽÍČÍCH S PODMÍNKAMI SOUTĚŽE.....	18
<b>15</b>	<b>KLAUZULE O AUTORSKÝCH PRÁVECH A ZVEŘEJNĚNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ .....</b>	<b>18</b>
15.1	AUTORSKÁ PRÁVA SOUTĚŽÍČÍCH .....	18
15.2	SVOLENÍ K UŽITÍ AUTORSKÉHO DÍLA PRO ÚČELY TÉTO SOUTĚŽE .....	18
15.3	SOUHLAS SOUTĚŽÍČÍCH S VYSTAVENÍM SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ.....	18
15.4	ZÁVAZEK VYHLÁŠOVATELE USPOŘÁDAT VÝSTAVU SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ.....	18
15.5	PROTOKOL O PRŮBĚHU SOUTĚŽE .....	19

15.5.2	Ze všech zasedání poroty bude pořizovat sekretář, popřípadě jiná osoba pověřená předsedou poroty, protokol o průběhu soutěže, jehož správnost ověří svým podpisem všichni členové poroty a potvrzuje osoba zapisující. 19	19
15.5.3	Protokol o průběhu soutěže obsahuje zejména zápisy z jednání poroty včetně hlasování, rozhodnutí o vyloučení návrhů ze soutěže, seznam všech posuzovaných soutěžních návrhů, posouzení všech soutěžních návrhů, rozhodnutí o výběru nejvhodnějších návrhů a stanovení jejich pořadí, rozhodnutí o rozdělení cen a udělení odměn včetně jeho zdůvodnění a prezenční listiny z jednotlivých zasedání poroty. Protokol stvrdí na závěr svým podpisem všichni řádní členové poroty a předají jej vyhlášovateli. .... 19	19
15.5.4	Do protokolu o průběhu soutěže mohou být zaznamenány odlišné názory členů poroty, jestliže o to tito členové výslovně požádají. .... 19	19
15.5.5	Kopii Protokolu o průběhu soutěže spolu s rozhodnutím o výběru nejvhodnějšího návrhu rozešle vyhlášovatel všem účastníkům soutěže (do vlastních rukou), a zároveň na vědomí České komory architektů. .... 19	19
<b>16</b>	<b>USTANOVENÍ O PRÁVNÍCH PŘEDPISECH SOUTĚŽE A SCHVÁLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK.....</b>	<b>19</b>
16.1	PRÁVNÍ PŘEDPISY, PODLE NICHŽ SE SOUTĚŽ KONÁ .....	19
16.2	ODSOUHLASENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK ČLENY POROTY A ČESKOU KOMOROU ARCHITEKTŮ .....	19
<b>17</b>	<b>SCHVÁLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK .....</b>	<b>19</b>
	<b>PŘÍLOHA 1 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK .....</b>	<b>20</b>
	<b>PŘÍLOHA 2 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK .....</b>	<b>21</b>
	<b>PŘÍLOHA 3 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK .....</b>	<b>22</b>
	<b>PŘÍLOHA 4 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK .....</b>	<b>23</b>
	<b>PŘÍLOHA 5 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK: .....</b>	<b>24</b>

## **1 VYHLAŠOVATEL SOUTĚŽE**

### **1.1 Vyhlášovatel**

*Název/Jméno: Město Cheb*

*Sídlo/Adresa: náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14*

*Zastoupené starostou města: RNDr. Pavel Vanoušek*

*Zplnomocněný zástupce vyhlášovatele: Bc. Tomáš Linda*

*Tel/fax: 354 440 105*

*E-mail: linda@cheb.cz*

*IČ: 00253979*

*DIČ: CZ00253979*

### **1.2 Zpracovatel Soutěžních podmínek**

*Jméno/Název: Město Cheb - Odbor investiční*

*Adresa/Sídlo: náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14*

*Vedoucí investičního odboru: Ing. Pavel Štunc*

*Tel/fax: 354 440 527*

*E-mail: stunc@cheb.cz*

### **1.3 Sekretář soutěže**

*Jméno/Název: Město Cheb - Odbor investiční – Bc. Jan Irber*

*Adresa/Sídlo: náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14*

*Tel/fax: 354 440 529*

*E-mail: irber@cheb.cz*

### **1.4 Přezkušovatel soutěžních návrhů**

*Jméno/Název: Město Cheb - Odbor investiční – Ing. Jana Najmanová*

*Adresa/Sídlo: náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14*

*Tel/fax: 354 440 528*

*E-mail: najmanova@cheb.cz*

## **2 PŘEDMĚT A ÚČEL SOUTĚŽE**

### **2.1 Předmět soutěže**

2.1.1 Předmětem soutěže v 1.kole je zpracování rozvojové vize Špitálského vrchu v Chebu jako území, které se nachází v jedinečném urbánním a přírodním kontextu. Vznikne komplexní návrh definující základní funkční a prostorové uspořádání území se zohledněním vazeb, jak na historické jádro města Chebu, tak na širší severozápadní předpolí města, které vyniká jedinečnými přírodními hodnotami. Součástí úkolu je stanovení vyvážené míry mezi zastavitelným a trvale nezastavitelným územím, definování hranice, rozsahu a formy zástavby, potvrzení cenných přírodních hodnot území.

2.1.2 Předmětem soutěže ve 2.kole bude architektonicko-urbanistický návrh území kasárna Zlatý vrch na podkladě koncepce definované v 1.kole soutěže. Součástí úkolu bude návrh dopravní a technické infrastruktury řešeného území a jejího napojení na okolní systémy, návrh řešení objektů do úrovně dispozičního řešení charakterizující standard zvolené typologie. Hranice řešeného území, požadovaný rozsah návrhu, případně další podmínky mohou být upřesněny ve výzvě k účasti ve 2.kole.



## 2.2 Účel a poslání soutěže

2.2.1 Účelem a posláním soutěže v 1.kole je nalézt a ocenit nejvhodnější řešení předmětu soutěže, která splní požadavky vyhlášovatele obsažené v těchto soutěžních podmínkách a v soutěžních podkladech a následně zadat veřejnou zakázku na zpracování Územní studie Špitálského vrchu v jednacím řízení bez uveřejnění podle ustanovení §23 odst. 6 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách. Do jednacího řízení bez uveřejnění budou vyzváni všichni účastníci postupující do 2.kola soutěže.

2.2.2 Účelem a posláním soutěže v 2.kole je nalézt a ocenit nejvhodnější řešení předmětu soutěže, která splní požadavky vyhlášovatele obsažené v těchto soutěžních podmínkách a v soutěžních podkladech a následně zadat veřejnou zakázku na zpracování navazujících výkonových fází projektových prací souboru staveb na území bývalých kasáren Zlatý vrch, dohledu nad jejich prováděním a uvedením souboru staveb do užívání v jednacím řízení bez uveřejnění podle §23 odst.6 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách. Do jednacího řízení bez uveřejnění budou vyzváni všichni účastníci ocenění ve 2.kole soutěže.

## 3 DRUH SOUTĚŽE A ZPŮSOB JEJÍHO VYHLÁŠENÍ

### 3.1 Druh soutěže

3.1.1 Podle záměru řešení se soutěž vyhláší jako projektová.

3.1.2 Podle předmětu řešení se soutěž vyhláší jako *urbanisticko - architektonická*.

3.1.3 Podle okruhu účastníků se soutěž vyhláší jako *otevřená soutěž o návrh*

3.1.4 Podle počtu vyhlášených kol se soutěž vyhláší jako *dvoukolová*.

*Soutěž bude probíhat v obou kolech jako anonymní, do druhého kola postoupí maximálně čtyři oceněné návrhy.*

### 3.2 Způsob vyhlášení soutěže

Soutěž bude vyhlášena ve Věstníku veřejných zakázek. (<http://www.isvzus.cz>), na internetových stránkách České komory architektů (<http://www.cka.cc>) na oficiálních stránkách města Chebu (<http://www.cheb.cz>) a na profilu zadavatele: ([https://zakazky.cheb.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.cheb.cz/profile_display_2.html)).

Oznámení pro druhé kolo soutěže bude provedeno odesláním výzvy vybraným účastníkům prvního kola, způsobem popsáným v kapitole 6.6.2 dále.

### 3.3 Náležitosti oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu a vyhlášení výsledků soutěže

Vyhlašovatel oznámí rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu všem účastníkům soutěže rozesláním protokolu o průběhu soutěže do vlastních rukou. Výsledek soutěže zveřejní vyhlášovatel obdobným způsobem, jakým vyhlásil soutěž samu.

### 3.4 Jazyk soutěže

Soutěž se vyhláší a bude probíhat v českém jazyce. Veškeré části soutěžního návrhu proto musí být vyhotoveny v českém jazyce.

### 3.5 Zrušení soutěže o návrh

Vyhlašovatel je oprávněn z mimořádně závažných důvodů zrušit soutěž o návrh kdykoliv do doby rozhodnutí poroty o nejvhodnějším návrhu. Odvolání soutěže provede vyhlášovatel stejným způsobem, jakým soutěž vyhlásil: v takovém případě odešle všem známým zájemcům o účast nebo účastníkům soutěže o návrh oznámení o zrušení do tří dnů ode dne přijetí rozhodnutí s uvedením důvodu a vyzve je k převzetí jejich návrhů. V případě

zrušení soutěže mají účastníci soutěže právo na přiměřené odškodnění výloh hmotného i duševního charakteru, které prokazatelně vznikly účastí v soutěži. Za přiměřené odškodnění se považuje částka odpovídající souhrnu předpokládaných cen a odměn tj. 1.000.000,- Kč rozdělená mezi účastníky přiměřeně rozsahu vynaložených režijních výloh a duševní práce. Rozsah odškodnění jakož i výši poměrného podílu dohodne vyhlášovatel s porotou.

## **4 ÚČASTNÍCI SOUTĚŽE**

### **4.1 Podmínky účasti v soutěži a požadovaná kvalifikace účastníků**

Soutěže se mohou zúčastnit fyzické i právnické osoby, popřípadě jejich sdružení, které splňují tyto další podmínky:

- a) jsou občany České republiky nebo některého z členských států Evropského hospodářského prostoru a Švýcarské konfederace a mají své sídlo v České republice nebo v některém z členských států Evropského hospodářského prostoru a Švýcarské konfederace;
- b) nezúčastnili se definování předmětu soutěže a jejího vypsání;
- c) nejsou řádnými členy nebo náhradníky poroty, sekretářem poroty, přezkušovatelem soutěžních návrhů nebo přizvaným znalcem poroty této soutěže;
- d) nejsou manžely, příbuznými, trvalými projektovými partnery, bezprostředními nadřízenými či spolupracovníky osob, které se zúčastnily vypracování předmětu soutěže a vypsání této soutěže nebo řádných členů nebo náhradníků poroty, sekretáře poroty, přezkušovatele soutěžních návrhů nebo přizvaných znalců poroty této soutěže, pokud tito budou uvedeni v soutěžních podmínkách; tento požadavek se vztahuje i na členy zastupitelských a správních orgánů;
- e) splňují základní kvalifikační kritéria podle § 53 odst. 1 písm. a) až k) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách.
- f) jsou autorizovanými architekty v oboru architektura podle zákona č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, ve znění pozdějších předpisů, případně autorizovanými architekty podle práva příslušného členského státu Evropského hospodářského prostoru, jehož je občanem nebo v němž má své sídlo;

### **4.2 Podmínky průkazu kvalifikačních předpokladů**

- 4.2.1. Účastník soutěže prokáže splnění podmínek uvedených v odstavci 4.1 čestným prohlášením vloženým do obálky nadepsané „Autor“ (viz. odstavec 6.5. těchto soutěžních podmínek).
- 4.2.2. Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník soutěže více fyzických osob ve sdružení, musí každý z členů sdružení splňovat podmínky uvedené v odst. 4. 1 písm. a) až e) a alespoň jeden z členů sdružení podmínku uvedenou v odst. 4.1 písm. f).
- 4.2.3 Pokud předloží soutěžní návrh jako účastník soutěže právnická osoba, musí tato právnická osoba splňovat podmínky výslovně popsané v zákoně č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě v platném znění, v části třetí tohoto zákona, pokud jde o účast autorizovaných osob v těchto společnostech, a to v oborech dle odstavce 4.1.f těchto Soutěžních podmínek. V tomto případě pak prokazují odbornou způsobilost dle odstavce 4.1.f těchto Soutěžních podmínek autorizované osoby zúčastněné ve statutárních orgánech dle zákona 360/1992 Sb. v platném znění.



- 4.2.4. Každý účastník musí v případě výzvy, nejpozději před podpisem smlouvy o dílo, předložit vyhlášovateli soutěže originály listin nebo jejich úředně ověřené kopie dokládající splnění podmínek uvedených v odstavci 4.1. písm. a), e) a f), a to ve lhůtě stanovené ve výzvě.
- 4.2.5. Vzorová čestná prohlášení o splnění kvalifikačních předpokladů dle soutěžních podmínek, údaje o účastníkovi a oprávnění k uzavření smlouvy o dílo jsou uvedeny v závěru těchto soutěžních podmínek.

## 5 SOUTĚŽNÍ PODKLADY

### 5.1 Soutěžní podklady poskytované soutěžícím bezplatně

Soutěžní podklady budou soutěžícím poskytovány bezplatně, na základě přihlášení se (zalogování se) u sekretáře soutěže. Sekretář soutěže, na základě podepsání doložky o poskytnutí materiálů a dat, přidělí soutěžícímu nepřenositelné přístupové jméno a heslo. Soutěžící se převzetím soutěžních podkladů zavazuje k jejich použití výhradně pro účely předmětu soutěže včetně jejich případných dalších fází (projekt), jakékoliv další rozšiřování, nebo nakládání se soutěžními podklady bude posuzováno jako trestný čin a bude se podle toho i dále postupovat.

Soutěžní podklady jsou vyhotoveny v digitální podobě (texty ve formátu \*.doc, grafické podklady ve formátech \*.dgn, \*.dwg, \*.jpg, \*.tif, \*.pdf) a budou poskytovány prostřednictvím přidělení uživatelského jména a hesla přes internetové stránky města Chebu.

#### 5.1.1 Seznam poskytovaných podkladů digitálně:

- P-01. Upřesňující podmínky zadání
- P-02. Zaměření území - polohopis, výškopis, vrstevnicový plán (vektorové)
- P-03. Existující technické mapy (vektorové)
  - o Katastr města Chebu
- P-04. Mapy území (rastrové)
  - o Ortofotomapa
  - o Mapa stabilního katastru – císařské otisky
  - o Mapa s vyznačením pozemků města Chebu
- P-05. Územní plán v jeho aktuální podobě
- P-06. Expertní analýza územního plánu
- P-07. Strategický plán v jeho aktuální podobě
- P-08. Fotodokumentace
  - o Fotografie dokumentující území
  - o Letecké fotografie
  - o Letecké fotografie pro zakres do fotografie pro 1. Kolo soutěže
- P-09. Existující studie relevantní
  - o Revitalizace Poohří
  - o Studie ekologické zátěže areálu kasáren (kontaminovaná místa)
  - o Dopravní model města
- P-010. Existující navazující projekty
  - o Projekt pro stavební povolení „Turistické využití levého břehu Ohře“
- P-011. Tabulka bilancí pro 1. Kolo soutěže k vyplnění základních ukazatelů
- P-012. Rozvržení výkresů pro 1.kolo soutěže
  - o Panel 1
  - o Panel 2
  - o Panel 3

### 5.1.2 Seznam poskytovaných podkladů k nahlédnutí:

Podklady budou poskytovány sekretářem soutěže k nahlédnutí po předchozí telefonické domluvě od 8.4.2013 do 8.5.2013. Jedná se o předchozí studie a projekty na předmětnou lokalitu.

## 5.2 Soutěžní podklady poskytované soutěžícím k nahlédnutí

### 5.2.2 Podklady k nahlédnutí

Do soutěžních podkladů je možno nahlédnout po předchozí telefonické domluvě se sekretářem soutěže na Městském úřadě v Chebu (náměstí krále Jiřího z Poděbrad 1/14) od 8. 4. do 8. 5. 2013.

### 5.2.3 Seznam podkladů k nahlédnutí:

Seznam podkladů k nahlédnutí je totožný se seznamem uvedeným v bodě 5.1.2 výše.

## 5.3 Prohlídka řešené lokality

Prohlídka *řešeného území* se uskuteční dne 17. 4. 2013. Sraz všech účastníků prohlídky je v areálu Kasárna Zlatý vrch v 9 00 hod. (Komorní 3, 350 02 Cheb, GPS adresa 50°5'14.270"N, 12°22'4.067"E) Předpokládaná doba prohlídky je cca 3 hod. Prohlídka bude doplněna odborným výkladem, bude se konat za každého počasí, pokud sekretář soutěže elektronicky – emailem neoznámí změnu data, času, popřípadě místa všem zaregistrovaným soutěžícím. Vzhledem k poměrně náročnému terénu doporučujeme vzít si kvalitní oblečení a obuv.

## 5.4 Vyzvednutí soutěžních podmínek a podkladů

Veškeré soutěžní podmínky a podklady budou distribuovány výhradně elektronicky (digitálně), budou poskytovány prostřednictvím přidělení uživatelského jména a hesla přes internetové stránky města Chebu. Profil zadavatele města Chebu.

## 6 POŽADOVANÉ ZÁVAZNÉ ČÁSTI SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU, JEJICH OBSAH, ZÁVAZNÁ GRAFICKÁ ČI JINÁ ÚPRAVA

### 6.1 Za závazné se považuje:

Splnění všech podmínek stanovených soutěžními podmínkami.

### 6.2 Grafická část

#### 6.2.1 Grafická část soutěžního návrhu bude obsahovat:

V 1. kole soutěže [urbanistická část]

##### 1. Výkres obsahující:

- Širší vztahy v území - orientační měřítko 1:10 000
- Zákresy do fotografií viz příloha P-08, respektive P-012

##### 2. Výkres obsahující:

- Komplexní urbanistický návrh – zpracovaný v měřítku 1:2 000, který bude obsahovat funkční a prostorové uspořádání území, včetně návrhu systému zeleně a veřejných prostranství, hlavní limity využití území, koncepci dopravní obsluhy území a páteřní technické infrastruktury

3. Výkres obsahující:
  - Detailní zpracování areálu bývalých kasáren Zlatý vrch v měřítku 1:500, z výkresu bude patrná prostorová a funkční skladba území v návaznosti na dopravní a ostatní technickou infrastrukturu
4. Výkres - nepovinný
  - Kompoziční principy řešení vyjádřená formou přehledných schémat
  - Jakákoli další grafická znázornění dle uvážení autora, přehledně popisující návrh

Ve 2. kole soutěže: [architektonická část]

Obsah grafické části druhého kola soutěže bude upřesněn vybraným účastníkům ve výzvě k účasti ve 2. kole.

Předpokládaným výstupem bude architektonicko-urbanistické řešení bývalého areálu kasáren Zlatý vrch, tzn. Situace v M 1:500 a podrobnější dokumentace charakterizující řešení vybraných objektů nebo veřejných prostor (půdorysy, pohledy, řezy v M 1:200, vizualizace, zákresy aj. přehledně dokumentující navržené řešení).

#### 6. 2. 2 Grafická část bude provedena:

Ve formátu A0 nastojato a bude nalepena na panelech z lehkého materiálu pro výstavní účely tloušťky 5 mm (např. Kapaplast nebo Forex). Každý výkres bude označen způsobem uvedeným v odst. 7.1 těchto soutěžních podmínek.

### 6. 3 Textová část

6. 3. 1 Textová část bude obsahovat stručné objasnění základních principů navrhovaného řešení, zaměřené zejména na:

#### 1. V 1. kole soutěže [urbanistická část]

- a) zdůvodnění zvolené celkové prostorové a funkční koncepce řešeného území a jeho širších vztahů k městu a krajině,
- b) zdůvodnění některých specifických částí zvoleného řešení [například limita území, prostorová skladba, ...]
- c) seznam výkresů grafické části, označených názvem výkresu a jeho pořadovým číslem, a dalších částí soutěžního návrhu označených názvem části a navazujícími pořadovými čísly;
- d) vyplněnou tabulku bilancí viz příloha P-011

#### 2. Ve 2. kole soutěže:

Obsah textové části druhého kola soutěže bude upřesněn na základě kola prvního. předpokládaným obsahem bude:

- a) zdůvodnění zvoleného celkového řešení území bývalých kasáren Zlatý vrch a jeho vztah k navazujícímu území (okolní zástavba současná i budoucí, historické jádro aj.) umístění stavby v území,
- b) zdůvodnění zvoleného komplexního architektonického řešení stavby.
- c) zdůvodnění některých specifických částí zvoleného řešení [například konstrukce, materiály, technologie, ...]

- d) seznam výkresů grafické části, označených názvem výkresu a jeho pořadovým číslem, a dalších částí soutěžního návrhu označených názvem části a navazujícími pořadovými čísly;
- e) vyplněná tabulka bilancí (příloha bude vytvořena na podkladě kola prvního a zaslána postupujícím soutěžícím)

#### 6. 3. 2 Textová část bude předložena:

Ve dvou tištěných vyhotoveních ve formátu A4. Její rozsah nepřesáhne 6 normostran textu a bude označena způsobem uvedeným v odst. 7.1 těchto soutěžních podmínek.

### 6. 4 Digitální část

#### 6. 4. 1 Soutěžící předá 1 × CD / DVD, obsahující:

V 1. kole soutěže

- a) grafickou část ve formátu \*.pdf (7016 × 9921 obrazových bodů při kvalitě 300 dpi) pro publikování soutěžního návrhu v katalogu soutěže,
- b) textovou část ve formátu \*.doc

Ve 2. kole soutěže (předpokládaný obsah):

- a) grafickou část ve formátu \*.pdf (7016 × 9921 obrazových bodů při kvalitě 300 dpi) pro publikování soutěžního návrhu v katalogu soutěže,
- b) textovou část ve formátu \*.doc
- c) videoprezentace dokumentující navržené řešení ve formátu .avi, rozlišení 800 x 1200 obrazových bodů, frekvencí snímků 25/s, délky 60 sekund. Odevzdaná videoprezentace nebude sloužit porotě k posuzování kvality návrhů, ale bude prezentována veřejnosti na vernisáži výstavy.

#### 6. 4. 2 V prvním kole bude nosič s nadpisem „CD/DVD“ vložen do obálky „Autor I“.

### 6. 5 Obálka nadepsaná „Autor I“ (pro 1. kolo)

#### 6. 5. 1 Obálka bude obsahovat následující dokumenty:

- a) Údaje účastníka/účastníků soutěže: informaci, kdo je účastníkem a kdo autorem/ autory návrhu, jména, adresy, vzájemný dohodnutý procentuální podíl na ceně nebo odměně, číslo bankovního spojení, popřípadě telefonní čísla, e-mailové adresy.
- b) Čestné prohlášení účastníka/účastníků podle odstavce 4.2.
- c) Kontaktní osobu a adresu pro komunikaci se sekretariátem soutěže
- d) Jména spolupracujících osob, pokud nejsou uvedeny mezi účastníky
- e) Podepsaná prohlášení v příloze soutěžních podmínek 1-5 statutárním zástupcem v případě, že je účastníkem právnická osoba nebo není účastník shodný s autorem.
- f) Čestné prohlášení, že je účastník způsobilý a má k návrhu zajištěn dostatek oprávnění k tomu, aby mohl následně v jednacím řízení bez uveřejnění uzavřít smlouvu o dílo na dopracování návrhu a vypracování projektové dokumentace ve všech výkonových fázích
- g) Nosič dat CD/DVD ROM.

6. 5. 2 Obálka bude zalepena, neporušena a zcela neprůhledná a bude označena způsobem uvedeným v odst. 7.1. těchto soutěžních podmínek.

6. 5. 3 Obsah obálky Autor ve 2.kole soutěže bude specifikován ve zpřesněných zadávacích podmínkách pro 2.kolo.

## **6. 6 Obálka nadepsaná „Zpáteční adresa“**

6.6.1 V 1.kole soutěže:

Bude soutěžní návrh obsahovat samostatnou zalepenou neprůhlednou obálku s nápisem „Zpáteční adresa“. Do obálky účastník vloží adresu, na níž bude vybraným účastníkům zaslán protokol, výzva pro postup do 2.kola a zpřesněné zadávací podmínky pro 2.kolo, popř. doplnění podkladů pro 2.kolo.

6.6.2 Obálky ze soutěžních návrhů vybraných porotou pro účast ve 2. kole soutěže:

Budou sekretářem soutěže předány nezávislé důvěryhodné osobě (např. notáři), která se zaváže smluvně vyhlášovateli k mlčenlivosti a jako jediná bude s adresami seznámena. Ta je otevře a zašle na uvedené adresy výzvu k účasti ve 2. kole. Poté obálky opět uzavře.

## **7 SPOLEČNÁ USTANOVENÍ O ZÁVAZNÝCH NÁLEŽITOSTECH ÚPRAVY SOUTĚŽNÍHO NÁVRHU**

### **7.1 Závazné označení návrhu a jeho částí**

7.1.2 Všechny části soutěžního návrhu uvedené v článku 6 těchto soutěžních podmínek (*grafická, textová část/panely*, obálky „CD/DVD“, „Autor“ a „Kontaktní adresa“) budou v pravém dolním rohu opatřeny rámečkem 3x3 cm, do kterého sekretář soutěže vyznačí identifikační číslo návrhu.

7.1.3 Všechny části soutěžního návrhu uvedené v článku 6 těchto soutěžních podmínek (*grafická, textová část/panely*, obálky „CD/DVD“, „Autor“ a „Kontaktní adresa“) budou v levém dolním rohu opatřeny rámečkem 3x3 cm, do kterého soutěžící umístí číslo dle seznamu příloh, který je součástí textové části.

7.1.4 Všechny části soutěžního návrhu uvedené v článku 6 těchto soutěžních podmínek (*grafická, textová část/panely*, obálky „CD/DVD“, „Autor“ a „Kontaktní adresa“) budou v dolní části uprostřed označeny textem „Špitálský vrch a kasárna Zlatý vrch v Chebu – 1.kolo, resp. „Špitálský vrch a kasárna Zlatý vrch v Chebu – 2.kolo“.

### **7.2 Podmínky anonymity soutěžního návrhu**

7.2.2 Návrhy budou prezentovány anonymně. Proto žádná část soutěžního návrhu (s výjimkami výslovně uvedenými v těchto Soutěžních podmínkách) nesmí obsahovat podpis, heslo, ani jinou grafickou značku, která by mohla vést k porušení anonymity.

7.2.3 Vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele bude u všech poštou zasílaných soutěžních návrhů uvedena tato jednotná adresa odesílatele:

**Česká komora architektů  
Josefská 6  
118 00 Praha 1 - Malá Strana**

7.2.4 Pokud bude soutěžní návrh zasílán poštou nebo jinou veřejnou přepravou zásilek z území mimo Českou republiku, uvede účastník soutěže, vzhledem k nutnosti dodržení anonymity odesílatele, jako adresu odesílatele název a adresu profesního sdružení, v němž je podle

práva platného v zemi odesílatele evidován, nebo jiné veřejné organizace, s níž se o tomto postupu dohodne.

### **7.3 Obal návrhu**

Všechny části návrhu (*grafická, textová část/panely*, obálka „Autor I“ a „Zpáteční adresa“) budou vloženy do tuhých desek v zalepeném a neporušeném obalu s nápisem „Špitálský vrch a kasárna Zlatý vrch v Chebu“.

## **8 ZPŮSOB ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ**

### **8.1 Přípustné způsoby předání soutěžních návrhů**

8.1.2 Soutěžní návrhy lze odevzdat kterýkoliv pracovní den v týdnu v době mezi 9.00 hod. až 12.00 hod. a v konečný den lhůty k odevzdání do 12.00 hod. sekretáři soutěže (viz. 1.3)

8.1.3 V případě odeslání návrhu poštou je odesílatel ve vlastním zájmu povinen zajistit, aby byl návrh doručen na výše uvedenou adresu ve stanovené lhůtě.

## **9 KRITÉRIA HODNOCENÍ**

### **9.1 Kritéria hodnocení**

Kritéria, podle kterých budou soutěžní návrhy vyhodnocovány, se stanovují *bez pořadí významnosti* následně:

- Kvalita celkového řešení území v rámci širších územních souvislostí
- Zohlednění urbanistických a krajinných hodnot
- Kvalita celkového řešení vnitřní struktury území
- Hospodárnost a ekonomická (finanční) přiměřenost zvoleného řešení
- Kvalita řešení a zpracování návrhu

### **9.2 Důvody pro vyloučení ze soutěže**

9.2.2 Porota vyloučí z posuzování všechny návrhy, které:

- a) nesplňují obsahové požadavky zadání,
- b) neodpovídají formálním požadavkům těchto Soutěžních podmínek,
- c) nedošly v požadovaném termínu,
- d) zřetelně ukazují na porušení anonymity.

9.2.3 Soutěžící berou na vědomí, že všechny soutěžní návrhy, které nesplní předepsané formální podmínky obsažené v těchto Soutěžních podmínkách je porota povinna dle § 10 odst. 6 Soutěžního řádu ČKA vyloučit z řádného posuzování. Takové návrhy mohou být posuzovány pouze mimo soutěž a nemohou být oceněny.

9.2.4 Porota vyloučí z posuzování ty části soutěžního návrhu, které nebyly soutěžními podmínkami požadovány.

## **10 POROTA A ODBORNÍ ZNALCI**

### **10.1 Členové poroty**

Porota je složena z pěti řádných členů a dvou náhradníků.

#### **10.1.2 Řádní členové poroty závislí**

RNDr. Pavel Vanoušek  
Bc. Tomáš Linda

#### **10.1.3 Řádní členové poroty nezávislí**

Doc. Ing. arch. Jano Stempel  
Ing. arch. Jan Sedlák  
MgA. Ing. arch. Michal Fišer

#### **10.1.4 Náhradníci poroty závislí**

Ing. arch. Václav Zůna

#### **10.1.5 Náhradníci poroty nezávislí**

Ing. arch. Vlasta Poláčková  
Ing. Štěpán Špoula

### **10.2 Přizvání odborní znalci**

Ing. Vladimír Sitta – tvorba krajiny  
Ing. Tomáš Ctibor – ekonomie území  
Ing. arch. Lukáš Kohl – ekonomie území

Porota může v průběhu soutěže navrhnout přizvání (dalších) odborných znalců pouze s výslovným svolením vyhlášovatele.

## **11 CENY A ODMĚNY /NÁHRADY VÝLOH SPOJENÝCH S ÚČASTÍ V SOUTĚŽI**

### **11.1 Ceny**

1. cena se stanovuje ve výši 400.000,- Kč  
(slovy: čtyři sta tisíc Korun českých),
2. cena se stanovuje ve výši 300.000,- Kč  
(slovy: tři sta tisíc Korun českých),
3. cena se stanovuje ve výši 200.000,- Kč  
(slovy: dvě stě tisíc Korun českých),
4. cena se stanovuje ve výši 100.000,- Kč  
(slovy: sto tisíc Korun českých),

### **11.2 Odměny**

Pro návrhy neoceněné, které však přinesly pozoruhodné dílčí podněty a řešení, se stanovuje k možnému rozdělení celková částka na odměny ve výši 160.000,- Kč  
(slovy: sto šedesát tisíc Korun českých).

### **11.3 Náhrady výloh spojených s účastí v soutěži**

Soutěžícím nebudou vypláceny žádné další náhrady spojené s účastí v soutěži.



#### **11.4 Podmínky pro případné rozhodnutí o jiném rozdělení cen a odměn, popřípadě neudělení některých cen a odměn**

Za podmínek stanovených § 10 odst. 8 a § 12 odst. 2 Soutěžního řádu ČKA může porota rozhodnout o jiném rozdělení nebo neudělení cen, popřípadě o jiném rozdělení, popřípadě neudělení odměn v plné výši. Toto své rozhodnutí musí porota podrobně zdůvodnit do Protokolu o průběhu soutěže.

#### **11.5 Náležitosti zdanění cen a odměn rozdělených v soutěži**

11.5.2 Ceny a odměny udělené v soutěži fyzickým osobám a přesahující částku 10.000,-- Kč budou podle § 36 odst. 2 písm. l) zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, sníženy o daň z příjmu ve výši 15 %, která bude vyhlášovatelem podle zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů, odvedena správci daně.

11.5.3 Ceny a odměny udělené v soutěži právnickým osobám budou podle zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů, vyplaceny v plné výši a zdaněny právnickou osobou samou v rámci řádného daňového přiznání.

### **12 ZÁKLADNÍ TERMÍNY SOUTĚŽE**

<b>12.1 Datum ustavující schůze poroty</b>	<b>20. 3. 2013</b>
<b>12.2 Datum vyhlášení soutěže 1.kolo</b>	<b>8. 4. 2013</b>
<b>12.3 Odevzdání návrhů v 1.kole</b>	<b>10. 6. 2013</b>
<b>12.4 Datum vyhlášení soutěže 2.kolo</b>	<b>1. 8. 2013</b>
<b>12.5 Odevzdání návrhů v 2.kole</b>	<b>31. 10. 2013</b>

#### **12.6 Dotazy**

Dotazy lze podávat pouze elektronicky, nebo písemně na adresu sekretáře soutěže.

1.kolo soutěže:

Lhůta k podání dotazů soutěžícími	23. 4. 2013
Zasedání poroty k zodpovězení dotazů	24. 4. 2013
Lhůta k zodpovězení dotazů	31. 4. 2013

2.kolo soutěže:

Lhůta k podání dotazů soutěžícími	19. 9. 2013
Zasedání poroty k zodpovězení dotazů	20. 9. 2013
Lhůta k zodpovězení dotazů	27. 9. 2013

Dotazy budou zodpovězeny elektronicky na adresy všech zaregistrovaných soutěžících.

## **12.7 Datum odevzdání soutěžních návrhů soutěžícími**

Datum odevzdání soutěžních návrhů osobně, kurýrem nebo poštou se stanovuje na:

- 1. kolo: 12.00 hod - 10. 6. 2013
- 2. kolo 12.00 hod - 31. 10. 2013

## **12.8 Datum konání hodnotícího zasedání poroty**

Datum zasedání poroty k hodnocení soutěžních návrhů se stanovuje předběžně na dny:

- 1.kolo 19.6.- 20.6. 2013
- 2.kolo 7.11.- 8.11. 2013

Přesná data konání hodnotících zasedání budou stanovena v průběhu soutěže na profilu zadavatele [https://zakazky.cheb.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.cheb.cz/profile_display_2.html).

## **12.9 Lhůta k oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu**

Vyhlašovatel oznámí rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu všem účastníkům soutěže rozesláním protokolu o průběhu soutěže do vlastních rukou, a to nejpozději do pěti pracovních dnů od konečného rozhodnutí poroty.

## **12.10 Datum uveřejnění výsledků hodnocení návrhů a lhůta ke zpřístupnění soutěžních návrhů soutěžícím k nahlédnutí**

Datum uveřejnění výsledků hodnocení návrhů se předběžně stanovuje na 22. 11. 2013 přesné datum bude stanoveno v průběhu soutěže.

Lhůta ke zpřístupnění soutěžních návrhů soutěžícím k nahlédnutí počíná běžet rozesláním protokolů a končí patnáctým dnem po posledním doručení protokolu účastníku soutěže.

## **12.11 Lhůta k proplacení cen a odměn /a náhrad nákladů spojených s účastí v soutěži/k vrácení záloh na reprodukční náklady**

Ceny, odměny a jiné platby budou vyplaceny nejpozději do 50 dnů od rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu.

## **12.12 Lhůta k veřejnému vystavení soutěžních návrhů**

Datum zahájení veřejné výstavy soutěžních návrhů se stanovuje nejpozději na dobu do tří měsíců od uveřejnění výsledků hodnocení návrhů soutěže.

## **13 ŘEŠENÍ ROZPORŮ**

### **13.1 Námitky**

13.1.2 Každý účastník soutěže může do 15 dnů ode dne doručení oznámení rozhodnutí o výběru nejvhodnějšího návrhu podat vyhlašovatelí soutěže zdůvodněné námitky vůči formálnímu postupu poroty.

13.1.3 Námitky podává účastník soutěže (dále jen stěžovatel) písemně a musí v nich uvést, kdo je podává, proti kterému postupu poroty či vyhlašovatele námitky směřují, v čem je spatřováno porušení soutěžních podmínek a čeho se stěžovatel domáhá.

13.1.4 Vyhlášovateľ prezkoumá podané námietky v plnom rozsahu a do 10 dní od obdrženia námietok odešle stěžovateli písomné rozhodnutie o tom, zda námietkam vyhovuje či nikoliv, s uvedením dôvodu. Vyhoví-li vyhlášovateľ námietkam, uvede v rozhodnutí spôsob provedenia nápravy a oznámí túto skutočnosť všetkým účastníkom súťaže. Pokiaľ vyhlášovateľ námietkam nevyhoví, uvědomí stěžovatele v písomném rozhodnutí o možnosti podať návrh na zahájenie řízení o přezkoumání úkonů vyhlášovatele u Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže, nebo návrh na zahájenie rozhodčího řízení predsedovi Stavovského soudu.

## **13.2 Návrh na zahájenie řízení o přezkoumání úkonů vyhlášovatele**

13.2.2 Návrh je nutné doručiť Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže i vyhlášovateľi do 10 dní od doručenia rozhodnutí vyhlášovatele o námietkach.

13.2.3 Náležitosti návrhu na zahájenie řízení o přezkoumání úkonů vyhlášovatele a ďalšieho postupu stěžovatele sa riadi podľa ustanovení § 113 a násl. zákona č. 137/2006 Sb.

## **14 KLAUZULE O AKCEPTOVÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK**

### **14.1 Souhlas vyhlášovatele, sekretáře, přezkušovatele, porotců a odborných znalců s podmínkami soutěže**

Svou účastí v soutěži potvrzují vyhlášovateľ, sekretář soutěže, přezkušovateľ, porotci a odborní znalci, že se seznámili se všemi podmínkami soutěže, a zavazují se, že budú tyto Soutěžní podmínky jakožto smlouvu dodržovat a ctít.

### **14.2 Souhlas soutěžících s podmínkami soutěže**

Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují soutěžící souhlas se všemi podmínkami soutěže jakožto smlouvy a s rozhodnutími poroty, učiněnými v jejich rámci a v souladu s nimi.

## **15 KLAUZULE O AUTORSKÝCH PRÁVECH A ZVEŘEJNĚNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ**

### **15.1 Autorská práva soutěžících**

Autoři soutěžních návrhů si podrží svá autorská práva, mohou své soutěžní návrhy publikovat a mohou jich opět využít v jiném případě.

### **15.2 Svolenie k užití autorského díla pro účely této soutěže**

Oceněné a odměněné návrhy se stávají majetkem vyhlášovatele soutěže. Autoři těchto návrhů udělují vyhlášovateľi souhlas užití jejich autorská díla pro účely této soutěže. Užití autorského díla pro jiné účely, než byly uvedeny v těchto Soutěžních podmínkách, je však vázáno na výslovné svolenie autorů. Neoceněné a neodměněné návrhy budú po ukončení výstavy na požádání vráceny autorům.

### **15.3 Souhlas soutěžících s vystavením soutěžních návrhů**

Odevzdáním soutěžních návrhů vyslovují soutěžící souhlas s bezplatnou reprodukcí a vystavením svých soutěžních návrhů v rámci propagace soutěže a jejich výsledků.

### **15.4 Závazek vyhlášovatele uspořádat výstavu soutěžních návrhů**

Vyhlášovateľ se zavazuje uspořádat do tří měsíců po vyhlášení výsledků soutěže veřejnou výstavu všech soutěžních návrhů v rozsahu stanoveném v těchto Soutěžních podmínkách.

### **15.5 Protokol o průběhu soutěže**

- 15.5.2 Ze všech zasedání poroty bude pořizovat sekretář, popřípadě jiná osoba pověřená předsedou poroty, protokol o průběhu soutěže, jehož správnost ověří svým podpisem všichni členové poroty a potvrzuje osoba zapisující.
- 15.5.3 Protokol o průběhu soutěže obsahuje zejména zápisy z jednání poroty včetně hlasování, rozhodnutí o vyloučení návrhů ze soutěže, seznam všech posuzovaných soutěžních návrhů, posouzení všech soutěžních návrhů, rozhodnutí o výběru nejvhodnějších návrhů a stanovení jejich pořadí, rozhodnutí o rozdělení cen a udělení odměn včetně jeho zdůvodnění a prezenční listiny z jednotlivých zasedání poroty. Protokol stvrdí na závěr svým podpisem všichni řádní členové poroty a předají jej vyhlášovateli.
- 15.5.4 Do protokolu o průběhu soutěže mohou být zaznamenány odlišné názory členů poroty, jestliže o to tito členové výslovně požádají.
- 15.5.5 Kopii Protokolu o průběhu soutěže spolu s rozhodnutím o výběru nejvhodnějšího návrhu rozešle vyhlášovatel všem účastníkům soutěže (do vlastních rukou), a zároveň na vědomí České komory architektů.

## **16 USTANOVENÍ O PRÁVNÍCH PŘEDPÍSECH SOUTĚŽE A SCHVÁLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK**

### **16.1 Právní předpisy, podle nichž se soutěž koná**

Soutěž o návrh byla vyhlášena v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v souladu s ustanovením zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů, v souladu se zákonem č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu povolání autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, ve znění pozdějších předpisů, s přihlédnutím k ustanovení § 847 až 849 zákona č. 40/1964, občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, v souladu se Soutěžním řádem České komory architektů ze dne 24. dubna 1993, ve znění pozdějších předpisů.

### **16.2 Odsouhlasení Soutěžních podmínek členy poroty a Českou komorou architektů**

Před vyhlášením soutěže byly Soutěžní podmínky odsouhlaseny všemi členy poroty na její ustavující schůzi a následně Českou komorou architektů. Písemné doklady jsou k nahlédnutí u sekretáře poroty.

## **17 SCHVÁLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK**

Tyto Soutěžní podmínky byly projednány a odsouhlaseny porotou na ustavující schůzi poroty, konané 20. 3. 2013

Tyto Soutěžní podmínky byly schváleny v konečném znění vyhlášovatelem na radě města konané dne 28. 3. 2013

Tyto Soutěžní podmínky byly shledány regulérními a schváleny Českou komorou architektů dopisem ze 2.4.2013 pod č. j. 677 – 2013/Ce/TC.

## PŘÍLOHA 1 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK

### Prohlášení o právním vztahu účastníka (PO) a autora / prohlášení o autorství

Účastník prohlašuje, že autorem soutěžního návrhu ve smyslu §5 zákona č. 121/2000 Sb. (autorský zákon) je

.....

Právní povaha vztahu mezi účastníkem a autorem je (prosím, zaškrtněte)

a/ statutární orgán ve smyslu §85, §101§, §133 a §191 zákona č.513/1991 Sb. (obchodní zákoník)

b/ zaměstnanecký poměr ve smyslu zákona č. 262/2006 Sb. (zákoník práce)

c/ jiný smluvně založený vztah (prosím, specifikujte)

.....

.....  
PODPIS

## PŘÍLOHA 2 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK

### Čestné prohlášení o splnění kvalifikačních předpokladů dle soutěžních podmínek - odst. 4.1. písm. a) až f)

*(vyplní účastník / účastníci soutěže, který splňuje podmínku kvalifikace v odst. 4.1.f) SP)*

Já, níže podepsaný .....

tímto čestně prohlašuji, že

a) jsem občanem České republiky nebo některého z členských států Evropského hospodářského prostoru a Švýcarské konfederace a mám své sídlo v České republice nebo v některém z členských států Evropského hospodářského prostoru a Švýcarské konfederace;

b) nezúčastnil jsem se definování předmětu soutěže a jejího vypsání;

c) nejsem řádným členem nebo náhradníkem poroty, sekretářem poroty, přezkušovatelem soutěžních návrhů nebo přizvaným znalcem poroty této soutěže;

d) nejsem manželem, příbuzným, trvalým projektovým partnerem, bezprostředním nadřízeným či spolupracovníkem osob, které se zúčastnily vypracování předmětu soutěže a vypsání této soutěže, nebo řádných členů nebo náhradníků poroty, sekretáře poroty, přezkušovatele soutěžních návrhů nebo přizvaných znalců poroty této soutěže, pokud tito budou uvedeni v soutěžních podmínkách; tento požadavek se vztahuje i na členy zastupitelských a správních orgánů;

e) splňuji základní kvalifikační kritéria podle § 53 odst. 1 písm. a) až k) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách.

f) jsem autorizovaným architektem v oboru architektura podle zákona č. 360/1992 Sb., o výkonu povolání autorizovaných architektů a o výkonu autorizovaných inženýrů a techniků činných ve výstavbě, ve znění pozdějších předpisů, případně autorizovanými architekty podle práva příslušného členského státu Evropského hospodářského prostoru, jehož je občanem nebo v němž má své sídlo.

V .....dne .....

.....  
vlastnoruční podpis

## PŘÍLOHA 3 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK

### **Čestné prohlášení o splnění kvalifikačních předpokladů dle soutěžních podmínek - odst. 4.1. písm. a) až e)**

*(vyplní se navíc v případě účasti více fyzických osob ve sdružení, které nesplňují podmínku kvalifikace dle odst. 4.1.f))*

Já, níže podepsaný .....

tímto čestně prohlašuji, že

a) jsem občanem České republiky nebo některého z členských států Evropského hospodářského prostoru a Švýcarské konfederace a mám své sídlo v České republice nebo v některém z členských států Evropského hospodářského prostoru a Švýcarské konfederace;

b) nezúčastnil jsem se definování předmětu soutěže a jejího vypsání;

c) nejsem řádným členem nebo náhradníkem poroty, sekretářem poroty, přezkušovatelem soutěžních návrhů nebo přizvaným znalcem poroty této soutěže;

d) nejsem manželem, příbuzným, trvalým projektovým partnerem, bezprostředním nadřízeným či spolupracovníkem osob, které se zúčastnily vypracování předmětu soutěže a vypsání této soutěže, nebo řádných členů nebo náhradníků poroty, sekretáře poroty, přezkušovatele soutěžních návrhů nebo přizvaných znalců poroty této soutěže, pokud tito budou uvedeni v soutěžních podmínkách; tento požadavek se vztahuje i na členy zastupitelských a správních orgánů;

e) splňuji základní kvalifikační kritéria podle § 53 odst. 1 písm. a) až k) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách.

V .....dne .....

.....  
vlastnoruční podpis



## PŘÍLOHA 4 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK

### Údaje účastníka / účastníků soutěže

**Účastník soutěže:** .....(jméno, adresa, telefon, email)

**Autor návrhu:** ..... / shodný s účastníkem soutěže

*(v případě že účastník není shodný s autorem, nebo je účastníkem právnická osoba, vyplní se prohlášení v příloze č. 1 soutěžních podmínek)*

**Procentuální podíl na ceně nebo odměně:**

**Číslo bankovního spojení:**

**Kontaktní osoba:** .....(jméno, adresa, telefon, email)

**Spolupracující osoby:** .....(jméno, adresa)

**PŘÍLOHA 5 SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK:**

**Čestné prohlášení  
o oprávnění k uzavření smlouvy o dílo**

*(vyplní účastník / účastníci soutěže, který splňuje podmínky kvalifikace v odst. 4.1.a)-f) SP – bude následně nositelem zakázky zadané v jednacím řízení bez uveřejnění)*

Já, níže podepsaný .....

tímto čestně prohlašuji, že

pokud zvítězím, mám k návrhu zajištěn dostatek oprávnění k tomu, abych mohl v jednacím řízení bez uveřejnění uzavřít smlouvu o dílo na dopracování návrhu do úrovně projektové dokumentace a aby podle ní pak mohla být následně realizována stavba.

V .....dne .....

.....  
vlastnoruční podpis